Schäffer

2345 T – 9660 T

CARGADORA DE RUEDAS TELESCÓPICA

Experiencia para la industria y construcción

SCHÄFFER

Desde 15 kw (20cv) a 115 kw (157cv). En cargadoras Schäffer estamos orgullosos de nuestros 50 años de experiencia creando cargadoras con características personalizadas para cada cliente. Nuestros clientes nos han convertido en lo que somos hoy en día: uno de los proveedores más competitivos de mini cargadoras de ruedas y cargadoras telescópicas del mundo. Cada día nuestro equipo crea nuevas soluciones a medida que combinan nuestros años de experiencia y nuestro espíritu de innovación.

Nuestros productos establecen nuevos estándares en la industria en cuanto a fiabilidad y durabilidad, lo que implica que usted se ahorre en costes de mantenimiento durante la vida útil del vehículo. El nombre de Schäffer es la garantía de rendimiento superior, seguridad y comodidad para el futuro.

SÓLO CUANDO EL RENDIMIENTO CUMPLE CON LA CALIDAD PERFECTA

...podrá disfrutar de la conducción de su equipo

SCHÄFFER LA CARGADORA DE RUEDAS TELESCÓPICA ...UNA AYUDA INDISPENSABLE EN LA OBRA

Las cargadoras de ruedas telescópicas Schäffer combinan la maniobrabilidad y visibilidad clara de una cargadora de ruedas articulada, con gran altura de elevación y el alcance de una cargadora telescópica convencional. Cada vez más clientes están optando por uno de los diez modelos con un peso operativo entre 2,9 y 13 toneladas.

Debido a su dirección articulada, las cargadoras de ruedas telescópicas Schäffer son extraordinariamente dinámicas en su uso. El extremo posterior del la máquina siempre sigue el camino de la parte delantera. Maniobrar es muy fácil y la movilidad es genial gracias a la alta maniobrabilidad de la dirección articulada. La gran cabina SCV, en posición central da al conductor perfecta visibilidad panorámica.

Esto significa que el operador del vehículo siempre tiene una vista perfecta de la herramienta y puede trabajar de forma más productiva y segura.

Dependiendo del modelo, la altura máxima de elevación oscila entre 3,75 m. y 6,10 m. Los deslizadores Ferro-Form del brazo telescópico son indestructibles. El cilindro de la herramienta se encuentra dentro del brazo telescópico y por lo tanto protegido de daños. Las máquinas logran muy buenas fuerzas de carga a través de cinemática Z integrada, por lo que son el caballo de batalla ideal en la obra de construcción.

Cada vez más clientes de obra e industriales, están eligiendo Schäffer.

ENTREGA DE POTENCIA EN FORMA PERFECTA

Las cargadoras de ruedas compactas telescópicas, son universalmente conocidas por ser útiles en cualquier negocio. Las cargadoras de la serie 3500 con sus 3,7 toneladas de peso operativo ofrecen la perfecta combinación de fuerza, altura de elevación, alcance y maniobrabilidad. La altura de elevación y el rango, son mucho mayores que las de una cargadora compacta normal de ruedas, de este modo se abren nuevas opciones de aplicación. La altura de elevación del cargador es de 3,85 m, lo que significa que la gran mayoría de los camiones se puede cargar con facilidad. Sin concesiones se hicieron en términos de capacidad de elevación. La carga de vuelco es de hasta 1,7 t, lo que permite potentes ciclos de carga. Gracias a su dirección articulada, los cargadores son extremadamente maniobrables. El trabajo manual puede ser mecanizada donde cargadoras telescópicas convencionales más grandes o grandes cargadoras de ruedas son simplemente demasiado grandes y torpes.

La 3550 T también es extremadamente fácil de usar fuera de la carretera.

SCHAEFFER-LADER.COM/3550T

EFICIENCIA OPERATIVA SIN COMPROMISO

SCHÄFFER CARGADORAS TELESCÓPICAS : FLEXIBLE TODOTERRENO

Las cargadoras telescópicas Schäffer ofrecen una perfecta combinación de confort, fiabilidad y rendimiento, y son adecuadas para las operaciones de todo tipo. La transmisión de tracción hidrostática ofrece altas fuerzas de empuje, junto con un consumo muy bajo de combustible.

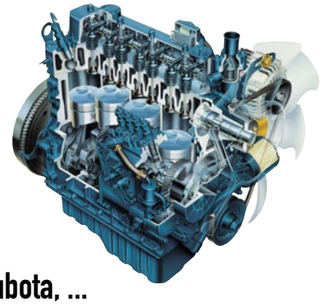
La máquina es muy sencilla e intuitiva. La vista de los implementos es excelente. Los cómodos asientos garantizan un trabajo relajado y productivo en todo momento para el conductor.

Cargadoras Schäffer no sólo aumentan la productividad, sino que también son realmente divertidas de conducir. El modo de operación y manejo son muy similares a la de una cargadora de ruedas convencional. Es muy fácil para un conductor adaptarse a una cargadora de ruedas telescópica Schäffer. Después de sólo una corta experiencia de aprendizaje, el conductor realmente apreciar la altura de elevación adicional y alcance.

Schäffer también ofrece una amplia gama de herramientas de trabajo. Si usted necesita una horquilla de pallets, un cazo de tierra o materiales a granel, una barredora o quitanieves para uso profesional - el estándar de calidad de herramienta es tan alto como las propias cargadoras. Desde el modelo 6680T, si se desea, las máquinas pueden ser equipadas con una jaula de trabajo legal.

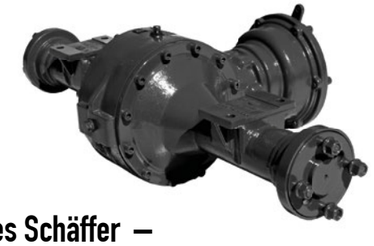
Especialmente con las máquinas más grandes hasta la 8610T, tiene sentido mirar más de cerca las diferentes versiones de la hidráulica de trabajo. La variante más sencilla es una bomba de engranajes cuyo poder ya es suficiente para cumplir con muchos requisitos. También hay bombas de engranajes de alta resistencia o de intercambio de flujo Flow-Sharing para elegir.

Otra opción es el sistema hidráulico Load Sensing con una excelente eficiencia.



Tecnología de los Motores Kubota, ...

Schäffer ha trabajado codo con codo con Kubota, líder en la fabricación de motores diesel compactos durante más de 25 años. Si hablamos de calidad, Kubota cuenta con una reputación sin igual por todo el mundo. Incluso en temperaturas bajo cero un motor Kubota arranca con facilidad. Su sonido confirma su seguridad de potencia y torsión para ofrecer un rendimiento excepcional. Le esperan 10.000 horas de funcionamiento sin el menor incidente. Los motores Kubota son también increíblemente económicos, de consumo razonable y respetuoso con el medio ambiente. Un motor Kubota es garantía de futuro!



Ejes originales Schäffer – ...empuje sin fin

Los ejes Schäffer originales se ajustan al 100% a cada cargadora en particular y este es el secreto de su extraordinaria potencia de empuje, tal y como demuestran diversos estudios realizados. La seguridad es otro de los beneficios importantes de los ejes Schäffer. El modelo 3550 T, permite una carga de 7t. por eje. Todas las cargadoras telescópicas cuentan en su equipamiento con un freno multidisco encapsulado y refrigerado por aceite. Estos frenos son de total fiabilidad! No sólo ofrecen una deceleración óptima, sino que también están totalmente libres de mantenimiento. No hay lugar para la suciedad, el polvo o la humedad.

VALOR AÑADIDO

Estas son sólo cinco características que hacen de estas máquinas unas cargadoras de valor añadido:

1. La altura de elevación de hasta 5,30 m en la clase 8 t es simplemente excepcional.

2. El cilindro de herramienta está protegido dentro del brazo telescópico. Y esto es bueno en su presupuesto a largo plazo.

3. Los controles deslizantes en el brazo telescópico están hechas de un material compuesto especial Ferro-Form. Una larga vida útil está garantizada, ya que el material no tiene prácticamente desgaste.

4. Gracias a un brazo bien diseñado , y la nueva cabina SCV, el conductor disfruta de una excelente visibilidad panorámica. El conductor siempre tiene una visión perfecta, y por lo tanto puede trabajar de forma rápida y segura.

5. El eje trasero está suspendido libremente y contribuye a la excelente estabilidad de la cargadora. Bueno para su seguridad y para su uso fuera de carretera.

6. Motores Deutz, tecnología indestructible económicos y fiables, sin necesidad de filtro de partículas para cumplir con los estándares anticontaminación.

SCHAEFFER-LADER.COM/9630T

LA NUEVA CABINA SCV

CLASE SUPERIOR CON MÁS ESPACIO

Las cabinas Schäffer SCV (Silencio / Confort / Vista) instaladas en las cargadoras telescópicas series 6600, 8600 y 9600, ofrece más confort durante las largas jornadas de trabajo. Desde el exterior de la cabina se muestra el dinamismo y el poder. El acceso a la cabina es muy fácil gracias a las buenas medidas y las grandes dimensiones de las puertas. El diseño interior es de color suave dando una sensación de mayor espacio y que está construido para cumplir con los altos estándares de calidad propios de cualquier producto Schäffer.

El asiento estándar ofrece un confort real y muchas posiciones de ajuste. Si se desea un asiento de aire también está disponible como una opción. El volante de dirección es regulable en altura e inclinación. Todos los mandos y pantallas están dispuestos de manera clara y lógica.

Todas las funciones hidráulicas pueden ser controladas con precisión utilizando la palanca de mando - esto se ve facilitado por el uso de válvulas de pre ajuste. El resto del brazo y la palanca de mando forman una unidad con el asiento y mantienen su posición en relación con el operador en cualquier movimiento del asiento.

Ergonomía perfecta! Todos los conductores se sentirán a gusto con la ventana trasera de la cabina SCV, que puede abrirse para dar circulación al aire.

Las nuevas cabinas cumplen con las normas de seguridad ROPS / FOPS.

EQUIPAMIENTO DE SERIE

Vista hacia arriba perfecta. Con persiana enrollable.

Guantera con tapa. (Consultar)

Calefacción y ventilador de 3 velocidades.

Corta corrientes

Enchufe

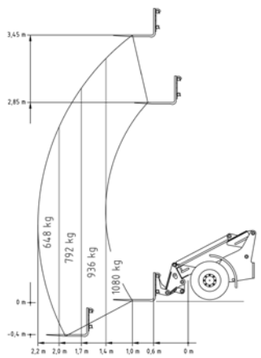
2 x Faros de trabajo frontales, 1 x Faro de trabajo trasero.

LA EFICIENCIA ES DECISIVA

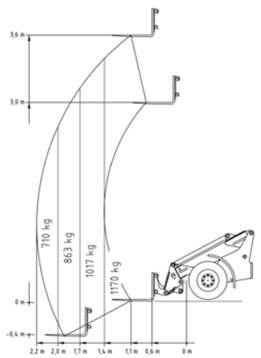
DATOS TÉCNICOS

	2345 T	2345 T SLT	3550 T	3550 T SLT	5680 T
Motor	4 Cyl. Kubota Turbo, 33 kW (45 HP)	4 Cyl. Kubota Turbo, 33 kW (45 HP)	4 Cyl. Kubota, 37 kW (50 HP)	4 Cyl. Kubota, 37 kW (50 HP)	4 Cyl. Deutz Turbo. 55 kW (75 HP)
Transmisión	Hidrostatica automotriz, HTF	Hidrostatica automotriz	Hidrostatica automotriz, HTF	Hidrostatica automotriz, HTF	Hidrostatica automotriz, HTF
Neumáticos	10.0/75 - 15.3 AS o MPT Option: 31x15.5-15	10.0/75 - 15.3 AS o MPT Option: 31x15.5-15	15.0/55 - 17 AS Option: 425/55R17	15.0/55 - 17 AS Option: 425/55R17	15.0/55 - 17 AS Option: 425/55 R17
Freno de servicio	Combined brake hydrostatic and multi-disc brake	Combined brake hydrostatic and multi-disc brake	Combined brake hydrostatic and multi-disc brake	Combined brake hydrostatic and multi-disc brake	Combined brake hydrostatic and multi-disc brake
Freno Parking	Combinación Hidrostático y multidisco	Combinación Hidrostático y multidisco	Combinación Hidrostático y multidisco	Combinación Hidrostático y multidisco	Combinación Hidrostático y multidisco
Sist. hidráulico servicios ext.	Flujo: desde 42 l/min Presión de trabajo: 200 bar	Flujo: desde 42 l/min Presión de trabajo: 200 bar	Flujo: desde 52 l/min Presión de trabajo: 200 bar	Flujo: desde 52 l/min Presión de trabajo: 200 bar	Flujo: desde 64 l/min Presión de trabajo: 220 bar
Dirección	Articulada hidráulica	Articulada hidráulica	Articulada hidráulica	Articulada hidráulica	Articulada hidráulica
Capacidad elev.	1.900 kg	1.900 kg	1.950 kg	1.950 kg	2.400 kg
Carga vuelco, recto *1	1.650 kg	1.650 kg	1.710 kg	1.710 kg	2.800 kg
Ejes	Original Schäffer Llantas de 6 tornillos Opción: diferencial deslizamiento limitado	Original Schäffer Llantas de 6 tornillos Opción: diferencial deslizamiento limitado	Original Schäffer Llantas de 6 tornillos Opción: diferencial deslizamiento limitado	Original Schäffer Llantas de 6 tornillos Opción: diferencial deslizamiento limitado	Original Schäffer Llantas de 6 tornillos Opción: diferencial deslizamiento limitado. Eje trasero oscilante.
Peso operativo	Techo protector: 2.850 kg Cab: 3.050 kg	Techo protector: 2.900 kg	Techo protector: 3.700 kg Cab: 3.900 kg	Techo protector: 3.700 kg	Techo protector: 4.300 kg Cab: 4.500 kg
Velocidad	0 - 20 km/h, 2 velocidades, bajo carga es posible Opción: 0 - 28 km/h	0 - 20 km/h, 2 velocidades, bajo carga es posible	0 - 20 km/h, 2 velocidades, bajo carga es posible Opción: 0 - 28 km/h	0 - 20 km/h, 2 velocidades, bajo carga es posible Opción: 0 - 28 km/h	0 - 20 km/h, 2 velocidades, bajo carga es posible Opción: 0 - 30 km/h
Sistema eléctrico	voltaje. 12 V	voltaje. 12 V	voltaje. 12 V	voltaje. 12 V	voltaje. 12 V
Capacidades	Combustible: 40 l Aceite hidráulico: 30 l	Combustible: 40 l Aceite hidráulico: 30 l	Combustible: 55 l Aceite hidráulico: 50 l	Combustible: 55 l Aceite hidráulico: 50 l	Combustible: 85 l Aceite hidráulico: 75 l
Nivel de sonido LpA	84 dB(A)	83 dB(A)	85 dB(A)	85 dB(A)	81 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado LwA equivalente LwA	101 dB(A) 98 dB(A)	101 dB(A) 98 dB(A)	101 dB(A) 100 dB(A)	101 dB(A) 100 dB(A)	101 dB(A) 101 dB(A)
Mano/brazo vibración *2	< 2,5 m/s²	< 2,5 m/s²	< 2,5 m/s²	< 2,5 m/s²	< 2,5 m/s²
Vibración total del cuerpo *2	< 0,5 m/s²	< 0,5 m/s²	< 0,5 m/s²	< 0,5 m/s²	< 0,5 m/s²

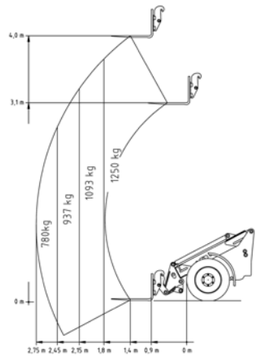
*1 Brazo en horizontal, no extendido, con pallet (según ISO 14397) *2 según ISO 8041



2345 T / 2345 T SLT **



3550 T / 3550 T SLT **

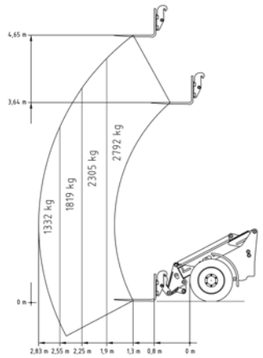


5680 T **

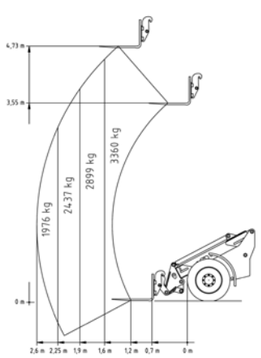
** Con uso de uñas en terreno estable (en acuerdo a EN 474-3)

	6680 T	8610 T	9630 T	9660 T
Motor	4 Cyl. Deutz Turbo, 55 kW (75 HP)	4 Cyl. Deutz Turbo Common Rail, 75 kW (102 HP)	4 Cyl. Deutz Turbo Common Rail, 90 kW (123 HP)	4 Cyl. Deutz Turbo Common Rail, 115 kW (157 HP)
Transmisión	Hidrostatica automotriz, HTF	Hidrostatica automotriz, HTF	Hidrostatica automotriz, HTF	Hidrostatica automotriz, HTF
Neumáticos	15.5/60-18 AS Option I: 15.5/55-18 Option II: 500/45-20	405/70-20 Option I: 550/45-22.5	18-22.5 TL AS Option I: 600/40-22.5 Option II: 500/60-22.5 Option III: 600/50-22.5	500/70-24 AS Option I: 600/55-26.5 Option II: 700/50-26.5 Option III: 650/55-26.5
Freno de servicio	Combinación Hidrostático y multidisco	Combinación Hidrostático y multidisco	Combinación Hidrostático y multidisco	Combinación Hidrostático y multidisco
Freno Parking	Multi-disc brake running in oil bath	Multi-disc brake running in oil bath	Multi-disc brake running in oil bath	Multi-disc brake running in oil bath
Sist. hidráulico servicios ext.	Flujo: desde 64 l/min Presión de trabajo: 220 bar	Flujo: desde 105 l/min Presión de trabajo: 220 bar	Flujo: desde 105 l/min Presión de trabajo: 220 bar	Flujo: desde 172 l/min Presión de trabajo: 220 bar
Dirección	Articulada hidráulica	Articulada hidráulica	Articulada hidráulica	Articulada hidráulica
Capacidad elev.	3.100 kg	3.800 kg	4.200 kg	5.300 kg
Carga vuelco, recto *1	3.800 kg	4.500 kg	5.000 kg	7.900 kg
Ejes	DANA - Spycer-, llantas 8 tornillos; ejes planetarios y freno automáti-co,diferencialdeslizamie-nto limitado. Eje trasero oscilante	ZF HD-, llantas 8 tornillos ; ejes planetarios y freno automático, diferencial deslizamiento limita-do. Eje trasero oscilante	DANA - Spycer-, llantas 8 tornillos; ejes planetarios y freno automáti-co,diferencialdeslizamie-nto limitado. Eje trasero oscilante	DANA - Spycer-, llantas 10 tornil-los; ejes planetarios y freno au-tomático,diferencialdeslizamie-nto limitado. Eje trasero oscilante
Peso operativo	Cab: 5.600 kg - 6.300 kg	Cab: 6.500 kg - 7.550 kg	Cab: 8.000 kg - 9.300 kg	Cab: 11.000 kg - 13.000 kg
Velocidad	0 - 20 km/h, 2 velocidades cambio bajo carga es posible Opción: 0 - 35 km/h	0 - 20 km/h, 2 velocidades cambio bajo carga es posible Opción: 0 - 35 km/h	0 - 20 km/h, 2 velocidades cambio bajo carga es posible Opción: 0 - 35 km/h	0 - 30 km/h, 2 velocidades cambio bajo carga es posible Opción: 0 - 40 km/h
Sistema eléctrico	voltaje. 12 V	voltaje. 12 V	voltaje. 12 V	voltaje. 12 V
Capacidades	Combustible: 95 l Aceite hidráulico: 85 l	Combustible: 105 l Aceite hidráulico: 94 l	Combustible: 140 l Aceite hidráulico: 120 l	Combustible: 185 l Aceite hidráulico: 170 l
Nivel de sonido LpA	75.5 dB(A)	78 dB(A)	79 dB(A)	78 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado LwA equivalente LwA	101 dB (A) 101 dB (A)	102 dB (A) 101 dB (A)	102 dB (A) 101 dB (A)	103 dB (A) 101 dB (A)
Mano/brazo vibración *2	< 2,5 m/s²	< 2,5 m/s²	< 2,5 m/s²	< 2,5 m/s²
Vibración total del cuerpo *2	< 0,5 m/s²	< 0,5 m/s²	< 0,5 m/s²	< 0,5 m/s²

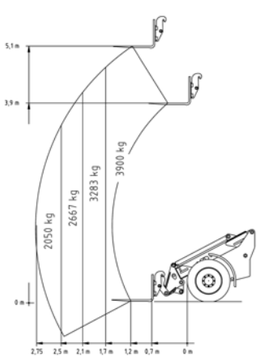
*1 Brazo en horizontal, no extendido, con pallet (según ISO 14397) *2 según ISO 8041



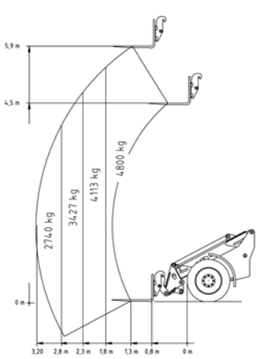
6680 T **



8610 T **



9630 T **



9660 T **

** Con uso de uñas en terreno estable (en acuerdo a EN 474-3)

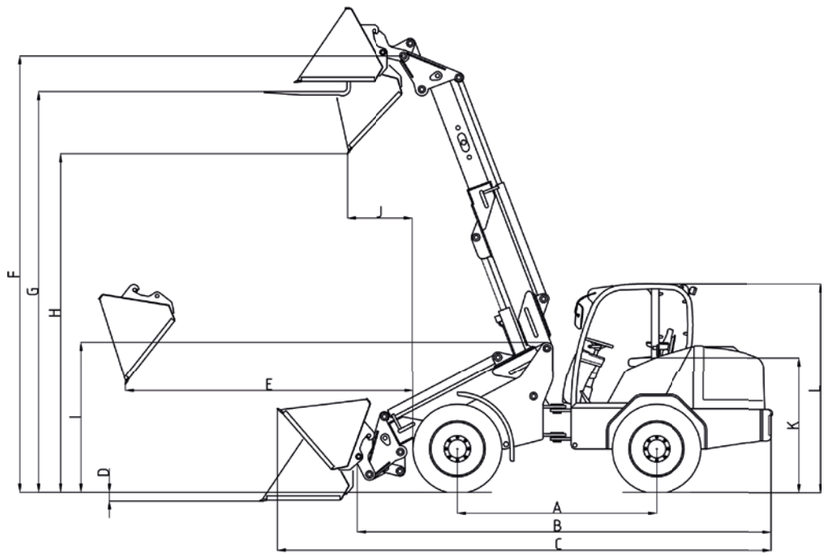
DIMENSIONES

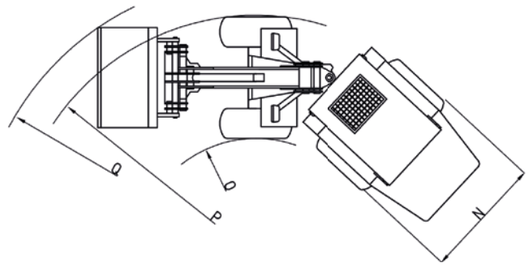
Todas las especificaciones técnicas de estos folletos se refieren a modelos de serie y describen sus funciones estándar. Las cargas y movimientos en paralelo no se garantizan cuando se utiliza un cabezal no original. Los componentes de los equipos y sus funciones, así como los accesorios dependen del modelo individual y las opciones de productos y también en las necesidades específicas de cada país y de los clientes. Las imágenes pueden contener productos o componentes de equipos que no se mencionan o no se pueden obtener como un estándar. Las descripciones, medidas, imágenes, especificaciones de peso y los datos técnicos corresponden al estado de la técnica en el momento de la impresión y no son vinculantes.
Nos reservamos el derecho a cambios en el diseño, el equipamiento, la imagen y la tecnología sin previo aviso, debido al continuo desarrollo de los productos. En caso de dudas sobre el rendimiento o el modo de funcionamiento de nuestros productos debido a circunstancias especiales, se recomienda la realización de muestras de trabajo en condiciones controladas. No podemos excluir desviaciones de imágenes o mediciones, los errores de cálculo, errores de impresión o incompleto en los catálogos a pesar de toda la debida atención. Nosotros por lo tanto no aceptamos ninguna responsabilidad por la exactitud e integridad de los datos contenidos en éste catálogo. Hacemos garantizar el buen funcionamiento de nuestros productos en el marco de nuestros Términos y Condiciones Generales. Todas las demás garantías que van más allá de estos principios no están previstos. Se excluye cualquier responsabilidad más allá de los establecidos en los Términos y condiciones generales.

		2345 T	2345 T SLT	3550 T	3550 T SLT	5680 T
A	Batalla [mm]	1.850	1.910	1.920	1.920	1.960
B	Longitud chasis [mm]	4.100	4.200	4.070	4.070	4.350
C	Longitud total cuchara estándar [mm]	4.520	4.580	4.835	4.835	5.200
D	Prof. excavación [mm]	90	90	150	150	180
E	Long.máx. trabajo [mm]	1.570	1.570	1.780	1.780	2.210
F	Altura máx. al pivote [mm]	3.750	3.750	3.850	3.850	4.250
G	Altura de carga máxima con pallet [mm]	3.470	3.470	3.580	3.580	4.020
H	Carga máxima sobre altura [mm]	3.010	3.010	3.150	3.150	3.330
I	Longitud máx. de descarga [mm]	1.580	1.580	1.600	1.600	1.580
J	Alcance de descarga [mm]	820	820	890	890	1.160
K	Altura del asiento [mm]	955	1.160	1.180	1.180	1.290
L	Cabina altura [mm] Hardtop altura [mm] Protection roof altura [mm]	2.110 - 2.215	- - desde 1.950	2.230 - 2.270	- - desde 2.040	2.320 - 2.320
N	Ancho total [mm]	1.280–1.570	1.280–1.570	1.420–1.640	1.420–1.640	1.500–1.710
O	Giro mínimo interior [mm]	950	980	1.230	1.230	1.580
P	Giro mínimo exterior [mm]	2.550	2.580	2.620	2.620	3.310
Q	Radio exterior con cuchara estándar [mm]	2.850	2.880	2.970	2.970	3.820

		6680 T	8610 T	9630 T	9660 T
A	Batalla [mm]	2.450	2.480	2.520	2.900
B	Longitud chasis [mm]	5.050	5.090	5.200	5.800
C	Longitud total cuchara estándar [mm]	5.780	6.040	6.130	6.750
D	Prof. excavación [mm]	100	120	130	80
E	Long.máx. trabajo [mm]	2.360	2.550	2.970	3.300
F	Altura máx. al pivote [mm]	4.900	5.100	5.300	6.100
G	Altura de carga máxima con pallet [mm]	4.650	4.770	5.100	5.900
H	Carga máxima sobre altura [mm]	3.930	4.190	4.700	5.100
I	Longitud máx. de descarga [mm]	1.700	1.780	1.850	2.190
J	Alcance de descarga [mm]	815	730	750	850
K	Altura del asiento [mm]	1.420	1.510	1.600	1.880
L	Cabina altura [mm] Hardtop altura [mm] Protection roof altura [mm]	2.430 / 2.530 *2 - -	2.500 / 2.600 *2 - -	2.740 / 2.640 *1 - -	2.970 - -
N	Ancho total [mm]	1.590–1.900	1.850–2.080	2.075– 2.400	2.290–2.490
O	Giro mínimo interior [mm]	1.750	2.240	2.240	2.400
P	Giro mínimo exterior [mm]	3.360	3.650	3.900	4.200
Q	Radio exterior con cuchara estándar [mm]	4.000	4.350	4.430	4.650

*1 Opción: cabina baja *2 Opción: cabina alta





made by SCHÄFFER

Nuestra manera de llevar a cabo el desarrollo, la fabricación y el mantenimiento de las cargadoras Schäffer es única. La diferencia está en nuestros 50 años de experiencia. Nuestra principal preocupación es el operario. Queremos que haya más seguridad y más comodidad, y que el trabajo sea más rentable.

Para este fin, en nuestra fábrica de Erwitte,Alemania, estamos equipados con las más modernas tecnologías de desarrollo y producción. Por último, nuestros socios son los que trabajan, junto con nuestros clientes, para desarrollar nuevas soluciones. Los muchos años de dedicación a la empresa, combinados con un incansable espíritu de innovación constituyen la base de nuestro excepcional éxito a nivel mundial.

El nombre de cargadoras Schäffer representa más que una referencia de calidad. También representa una seguridad y un servicio óptimos, lo cual garantizamos no sólo en Alemania, sino también en el resto del mundo.

La compra de una cargadora Schäffer es el principio de una relación duradera. Solamente piezas de recambio originales harán que su máquina siga siendo una verdadera Schäffer al 100%. Sólo así le garantizará la fiabilidad que usted espera. Le ofrecemos a usted y a nuestros socios un servicio de entrega de 24 horas – 7 días a la semana, 365 días al año.

IMPORTADO POR FONDRIGO MAQUINARIA
www.fondrigomaquinaria.com
info@fondrigomaquinaria.com

SU CONCESIONARIO:

Schäffer

Schäffer Maschinenfabrik GmbH
Postfach 10 67 | D-59591 Erwitte
fon +49 (0)2943 9709-0
fax +49 (0)2943 9709-50
info@schaeffer.de

WWW.SCHAEFFER-LADER.COM

X.X / 09.16 / MP. Se reserva el derecho a cambios técnicos. Las dimensiones son aproximadas. En algunos casos, las ilustraciones muestran modelos con diseños personalizados.